

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

<i>I Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★ Verordening (EG) nr. 1404/95 van de Raad van 15 juni 1995 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde industrieproducten en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 2878/94 en (EG) nr. 915/95 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde industrieproducten en visserijproducten (derde reeks 1995) .....	1
Verordening (EG) nr. 1405/95 van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie .....	5
★ Verordening (EG) nr. 1406/95 van de Commissie van 22 juni 1995 tot rectificatie van Verordening (EG) nr. 906/95 houdende bepalingen voor de toekenning van steun voor de particuliere opslag van Kefalotyri- en Kasserikaas ...	8
Verordening (EG) nr. 1407/95 van de Commissie van 22 juni 1995 tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1070/95 inzake de permanente openbare inschrijvingen voor uitvoer van gerst dat in het bezit is van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk .....	9
Verordening (EG) nr. 1408/95 van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	10
Verordening (EG) nr. 1409/95 van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen .....	12
Verordening (EG) nr. 1410/95 van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling, voor juni 1995, van de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs van granen voor Zweden .....	13
Verordening (EG) nr. 1411/95 van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	14
Verordening (EG) nr. 1412/95 van de Commissie van 22 juni 1995 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen .....	16

Verordening (EG) nr. 1413/95 van de Commissie van 22 juni 1995 tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1175/95 houdende schorsing van de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten .....	20
Verordening (EG) nr. 1414/95 van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten ....	21
Verordening (EG) nr. 1415/95 van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen .....	24
* Richtlijn 95/17/EG van de Commissie van 19 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad met betrekking tot het niet vermelden van een of meer ingrediënten op de lijst voor etikettage van cosmetische produkten (*) .....	26

---

## II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

### Raad

* Informatie betreffende de datum van inwerkingtreding van het Besluit van de EER-Raad nr. 1/95 van 10 maart 1995 over de inwerkingtreding van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte voor het Vorstendom Liechtenstein en van de Overeenkomst betreffende de Europese Ruimte voor het Vorstendom Liechtenstein .....	30
---	----

---

### Rectificaties

* Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1371/95 van de Commissie van 16 juni 1995 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector eieren (PB nr. L 133 van 17. 6. 1995) .....	31
* Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1372/95 van de Commissie van 16 juni 1995 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector slachtpluimvee (PB nr. L 133 van 17. 6. 1995) .....	31

---

(\*) Voor de EER relevante tekst

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EG) Nr. 1404/95 VAN DE RAAD**

van 15 juni 1995

**betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde industrieproducten en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 2878/94 en (EG) nr. 915/95 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde industrieproducten en visserijproducten (derde reeks 1995)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de produktie van bepaalde industrieproducten in de Gemeenschap in 1995 ontoereikend zal zijn om in de behoeften van de verwerkende industrie van de Gemeenschap te voorzien; dat de voorziening van de Gemeenschap met de betrokken producten derhalve in aanzienlijke mate door middel van invoer uit derde landen zal moeten geschieden; dat onverwijld maatregelen dienen te worden genomen om voor de betrokken producten onder gunstige voorwaarden in de meest dringende behoeften van de Gemeenschap te voorzien; dat het derhalve dienstig is communautaire tariefcontingenten van passende omvang met nulrecht te openen voor een periode die loopt tot en met 31 december 1995, rekening houdend met de noodzaak het evenwicht van de markt in deze producten niet te verstoren en het opstarten of de ontwikkeling van de communautaire produktie niet te hinderen;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EG) nr. 2878/94<sup>(1)</sup> en Verordening (EG) nr. 915/95<sup>(2)</sup> voor 1995 communautaire tariefcontingenten voor bepaalde industrieproducten en visserijproducten heeft geopend, te weten voor ferrochroom bevattende meer dan 6 gewichtspercenten koolstof (volnummer 09.2711), kabeljauw, vers, gekoeld of bevroren (volnummer 09.2753), kabeljauw, gezouten doch niet gedroogd (volnummer 09.2765), garnalen (volnummer 09.2773), levers van kabeljauw (volnummer 09.2758), bevroren surimi (volnummer 09.2779) en filets van blauwe grenadier (volnummer 09.2780);

<sup>(1)</sup> PB nr. L 304 van 29. 11. 1994, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 95 van 27. 4. 1995, blz. 1.

Overwegende dat uit de economische gegevens die momenteel beschikbaar zijn, kan worden geconcludeerd dat, voor de genoemde producten, de behoefte van de Gemeenschap aan invoer uit derde landen in de loop van het jaar de bij de vorengenoemde verordeningen vastgestelde hoeveelheden zal overtreffen; dat het derhalve dienstig is deze contingenten te verhogen;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de genoemde contingenten en dat de aan deze contingenten verbonden rechten in alle Lid-Staten zonder onderbreking worden toegepast op alle invoer van de betrokken producten tot de contingenten geheel zijn uitgeput;

Overwegende dat de Gemeenschap autonoom dient te beslissen over de opening van tariefcontingenten; dat er evenwel geen beletsel is om, met het oog op een doeltreffend gemeenschappelijk beheer van de contingenten, de Lid-Staten de mogelijkheid te bieden uit deze contingenten de met hun werkelijke invoer overeenstemmende hoeveelheden op te nemen; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de uitputtingsgraad van de contingenten moet kunnen vaststellen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Vanaf de datum van inwerkingtreding van de onderhavige verordening tot de in de hierna volgende tabel vermelde datum worden de invoerrechten op de hierna omschreven producten geschorst tot het niveau van het recht en voor de hoeveelheid van de daarnaast vermelde communautaire tariefcontingenten.

Volg-nummer	GN-code	Taric-Code	Omschrijving	Omvang van het contingent	Contingent-recht (in %)	Einde van de contingent-periode
09.2892	ex 2932 29 90	*45	2'-anilino-6'-diethylamino-3'-methylspiro[isobenzofuraan-1(3H), 9'-xantheen]-3-on (N102T)	25 ton	0	31.12.1995
09.2893	ex 3815 90 00	*88	Katalytisch preparaat bestaande uit titaandioxyde gedoopt met wolframtrioxyde, met een gehalte aan wolframtrioxyde van 10 gewichtspercenten of meer en een specifiek oppervlak van 80 tot 100 m <sup>2</sup> /g	300 ton	0	31.12.1995
09.2894	ex 9608 91 00	*20	Stiften en andere poreuze punten voor merkstiften	30 000 000 stuks	0	31.12.1995
09.2895	ex 7011 20 00	*80	Schermen van glas met een diagonaal van 724 mm (± 2 mm) waarvan de afmetingen 601 × 471 mm (± 2 mm) bedragen, bestemd voor de vervaardiging van kathodestraalbuizen voor weergave in kleur (a)	700 000 stuks	0	31.12.1995
09.2896	ex 8440 11 11	*92	Kathodestraalbuizen voor het weergeven van beelden in kleur, voorzien van een sleuvenmasker (z. g. slot-mask), met naast elkaar geplaatste elektronenkanonnen (z.g. in-line techniek) en een beeldscherm diagonaal van 27 cm.	13 000 stuks	0	31.12.1995

(a) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt overeenkomstig de desbetreffende communautaire bepalingen.

2. In Verordening (EG) nr. 2878/94 wordt het gedeelte van de onder artikel 1 opgenomen tabel waarop het volgnummer 09.2711 van toepassing is vervangen door:

„Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent	Contingent-recht (in %)	Einde van de contingent-periode
09.2711	7202 41 91 7202 41 99	Ferrochroom bevattende meer dan 6 gewichtspercenten koolstof	700 000 ton	0	31.12.1995*

3. Verordening (EG) nr. 915/95 wordt als volgt gewijzigd:

- a) in artikel 1, lid 1, in plaats van „30 juni 1995” lezen „31 december 1995”;
- b) de in bijlage opgenomen tabel wordt vervangen door de onderstaande tabel:

„Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent-recht (in %)
09.2753	ex 0302 50 ex 0302 69 35 ex 0303 60 ex 0303 79 41	Kabeljauw ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), en vis van de soort <i>Boreogadus saida</i> , met uitzondering van levers, hom en kuit, vers, gekoeld of bevroren aangeboden en bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	50 000	6
09.2765	0305 62 00 0305 69 10	Kabeljauw ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), en vis van de soort <i>Boreogadus saida</i> , gezouten of gepekeld, doch niet gedroogd of gerookt	8 500	6
09.2773	ex 0306 13 10 ex 0306 23 10	Garnalen van de soort <i>Pandalus borealis</i> , in de schaal, vers, gekoeld of bevroren, bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	6 500	5
09.2758	ex 0302 70 00	Levers van kabeljauw ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), en van vis van de soort <i>Boreogadus saida</i> , bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	500	0

Volgnummer	GN-code NC	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingentrecht (in %)
09.2779	ex 0304 90 05	Surimi, bevroren, bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	3 500	6
09.2780	ex 0304 10 38 ex 0304 20 91 ex 0304 90 97	Filets van blauwe grenadier ( <i>Macrouonus novaezelandiae</i> ), vers, gekoeld of bevroren, en ander vlees van de blauwe grenadier, bevroren, bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	2 000	6
09.2884	ex 0303 29 00	Houtingen ( <i>Coregone</i> spp.) bevroren, bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	750	5
09.2757	ex 0302 62 00 ex 0303 72 00	Schelvis ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ), vers, gekoeld of bevroren, bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	200	6

- (a) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van op dit gebied geldende communautaire bepalingen.
- (b) De toepassing van het contingent is toegestaan voor produkten die bestemd zijn om aan een andere behandeling dan uitsluitend een of meer van de volgende behandelingen te worden onderworpen:
- schoonmaken, ontdoen van ingewanden, staart of kop,
  - in stukken snijden, met uitzondering van het fileren, of van het in stukken snijden van vriesblokken,
  - sorteren,
  - etiketteren,
  - verpakken,
  - verpakken met ijs,
  - bevriezen,
  - diepvriezen,
  - ontdooien, scheiden.

Het contingent wordt niet toegepast op produkten die aan voor het contingent in aanmerking komende behandelingen worden onderworpen door de kleinhandel, restaurantbedrijven, kantines en dergelijke. De vermindering van de douanerechten geldt alleen voor vis die bestemd is voor menselijke consumptie.

#### Taric-code

Volgnummer	GN-code	Taric-code
09.2753	ex 0302 50 10	*11
		*19
	ex 0302 50 90	*11
	ex 0302 50 90	*91
	ex 0302 69 35	*10
	ex 0303 60 11	*10
	ex 0303 60 19	*10
	ex 0303 60 90	*10
	ex 0303 79 41	*10
09.2758	ex 0302 70 00	*20
09.2773	ex 0306 13 10	*10
	ex 0306 23 10	*11
	ex 0306 23 10	*91
09.2779	ex 0304 90 05	*10
09.2780	ex 0304 20 91	*10
	ex 0304 10 38	*50
	ex 0304 90 97	*60
09.2884	ex 0303 29 00	*10
09.2757	ex 0302 62 00	*11
		*19
	ex 0303 72 00	*10"

*Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd door de Commissie die alle administratieve maatregelen kan nemen die voor een doeltreffend beheer ervan noodzakelijk zijn.

*Artikel 3*

Indien een importeur in een Lid-Staat een aangifte voor het vrije verkeer indient die een verzoek om preferentiële behandeling bevat voor een produkt waarop deze verordening van toepassing is en deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, dan neemt de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, uit het overeenkomstige contingent een met zijn behoeften overeenstemmende hoeveelheid op.

De verzoeken tot opneming uit het contingent, met opgave van de datum waarop de betrokken aangiften zijn aanvaard, worden onverwijld aan de Commissie toegezonden.

De opnemingen worden door de Commissie toegestaan in chronologische volgorde van de data waarop de aangiften voor het vrije verkeer door de douaneautoriteiten van de

betrokken Lid-Staten werden aanvaard, voorzover het beschikbare saldo dit toelaat.

Indien een Lid-Staat een opgenomen hoeveelheid niet gebruikt, stort hij deze ten spoedigste in het betrokken contingent terug.

Indien de gevraagde hoeveelheden groter zijn dan het beschikbare saldo van het contingent geschiedt de toedeling naar rata van de verzoeken. De Lid-Staten worden door de Commissie in kennis gesteld van de opnemingen.

*Artikel 4*

Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van de betrokken produkten gelijke en ononderbroken toegang tot de contingenten zolang het saldo van de contingenten zulks toelaat.

*Artikel 5*

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om de naleving van deze verordening te waarborgen.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1995.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

Ph. VASSEUR

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1405/95 VAN DE COMMISSIE**

van 22 juni 1995

**tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie<sup>(12)</sup> is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 16, lid 2,

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/92<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 5,

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-Statens niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1901/92<sup>(5)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86<sup>(7)</sup>, en met name op artikel 5,

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap<sup>(13)</sup>, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92<sup>(9)</sup>, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon<sup>(10)</sup>,

Overwegende dat de toepassing van de bovengenoemde details op de op 19 en 20 juni 1995 door de inschrijvers ingediende bedragen van de heffing, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78<sup>(11)</sup>, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 2.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

olijfolie ; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld ; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

*Artikel 2*

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 23 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---



## BIJLAGE I

## Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie (1)

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	59,00 (*)
1509 10 90	59,00 (*)
1509 90 00	70,00 (*)
1510 00 10	72,00 (*)
1510 00 90	116,00 (*)

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

(2) Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

a) voor Libanon : 0,7245 ecu/100 kg ;

b) voor Turkije : 13,8645 ecu (\*)/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;

c) voor Algerije, Tunesië en Marokko : 15,3245 ecu (\*)/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

(\*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

(3) Voor invoer van olie van deze GN-code :

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 4,661 ecu/100 kg ;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,731 ecu/100 kg.

(4) Voor invoer van olie van deze GN-code :

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 8,754 ecu/100 kg ;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,004 ecu/100 kg.

## BIJLAGE II

## Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie (1)

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

## VERORDENING (EG) Nr. 1406/95 VAN DE COMMISSIE

van 22 juni 1995

tot rectificatie van Verordening (EG) nr. 906/95 houdende bepalingen voor de toekenning van steun voor de particuliere opslag van Kefalotyri- en Kasserikaas

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oosten-  
rijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr.  
3290/94 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9, lid 3, en artikel 28,Overwegende dat bij artikel 4, lid 1, van Verordening (EG)  
nr. 906/95 van de Commissie <sup>(3)</sup> het bedrag van de steun  
voor de particuliere opslag van Kefalotyri- en Kasserikaas  
is vastgesteld; dat voor het gedeelte van de steun dat  
betrekking heeft op de financiële kosten, in de op 30  
maart 1995 aan het Comité van beheer voor melk en  
zuivelprodukten voorgelegde verordeningstekst het bedrag  
van 1,14 ecu stond vermeld; dat bij de voorbereiding van  
de teksten voor publikatie een fout is geslopen in alle  
taalversies, waardoor in plaats van dit bedrag het bedrag  
van 1,41 ecu is vermeld in de verordening die is bekend-  
gemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeen-  
schappen*; dat deze fout dient te worden gerectificeerd;  
dat, aangezien de genoemde verordening alleen voor  
Griekse marktdeelnemers van belang is en in de door deGriekse overheid aan hen verstrekte informatie het  
correcte bedrag voor financiële kosten is vermeld, deze  
rectificatie met terugwerkende kracht kan plaatsvinden;  
dat in de Griekse versie ook lid 2 van hetzelfde artikel  
dient te worden gerectificeerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 906/95 wordt als volgt  
gerectificeerd :

1. In lid 1, onder c), wordt het bedrag „1,41 ecu”  
vervangen door „1,14 ecu”.
2. Lid 2 wordt vervangen door :  
(Betreft uitsluitend de versie in de Griekse taal).

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 15 mei 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.<sup>(3)</sup> PB nr. L 93 van 26. 4. 1995, blz. 11.

## VERORDENING (EG) Nr. 1407/95 VAN DE COMMISSIE

van 22 juni 1995

**tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1070/95 inzake de permanente openbare inschrijvingen voor uitvoer van gerst dat in het bezit is van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 120/94 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat het om economische redenen dienstig blijkt om de inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 1070/95 van de Commissie <sup>(5)</sup>, in te trekken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1070/95 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 108 van 13. 5. 1995, blz. 33.

## VERORDENING (EG) Nr. 1408/95 VAN DE COMMISSIE

van 22 juni 1995

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie  
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen  
van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, gewijzigd  
bij Verordening (EG) nr. 1363/95 <sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van  
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 <sup>(4)</sup>, en  
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op  
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het  
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld  
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en  
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen  
vaststelt;

Overwegende dat, op grond van de bovenvermelde criteria  
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94  
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 132 van 16. 6. 1995, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen (*)	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 35	052	56,6
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	65,0
0707 00 25	052	51,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,7
0709 90 77	052	55,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	109,7
0805 30 30	388	66,0
	528	56,6
	600	54,7
	624	78,0
	999	63,8
0809 10 30	052	133,4
	064	133,6
	999	133,5
0809 20 41, 0809 20 49	052	186,9
	064	140,6
	068	122,4
	400	208,0
	624	282,4
	676	166,2
	999	184,4
	0809 30 31, 0809 30 39	220
624		106,8
999		114,3
0809 40 20	624	262,7
	999	262,7

(\*) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1409/95 VAN DE COMMISSIE**  
**van 22 juni 1995**  
**tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en  
met name op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4  
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding  
van Spanje en Portugal, en met name op Protocol nr. 14,  
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commis-  
sie<sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van  
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften  
van de steunregeling voor katoen<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 1554/93<sup>(3)</sup>, en met name op  
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,  
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EG)  
nr. 1234/95 van de Commissie<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1344/95<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EG) nr. 1234/95 genoemde voorschriften en uitvoerings-  
bepalingen op de gegevens waarover de Commissie op het  
huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging

van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als  
vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81  
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen  
wordt vastgesteld op :

— 45,049 ecu per 100 kg voor het verkoopseizoen 1994/  
1995;

— 53,726 ecu per 100 kg voor het verkoopseizoen 1995/  
1996.

2. Het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1995/1996  
wordt evenwel opnieuw bezien en eventueel aangepast per  
23 juni 1995, om rekening te houden met de streefprijs  
voor katoen voor dat verkoopseizoen, met de consequen-  
ties van de stabilisatieregeling en met de eventuele  
aanpassing van de regeling.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 121 van 1. 6. 1995, blz. 21.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 129 van 14. 6. 1995, blz. 18.

## VERORDENING (EG) Nr. 1410/95 VAN DE COMMISSIE

van 22 juni 1995

tot vaststelling, voor juni 1995, van de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs van granen voor Zweden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland  
en Zweden, en met name op artikel 149,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en  
Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 5,

Overwegende dat de interventieperiode bij Verordening  
(EEG) nr. 1766/92 voor Zweden is verlengd tot eind juni ;  
dat in deze periode moet worden geïntervenieerd tegen  
een prijs die ten minste gelijk is aan die voor de maand  
mei ; dat dit doel kan worden bereikt door op de inter-  
ventieprijs in Zweden voor de maand juni 1995 de maan-  
delijkse verhoging toe te passen die voor de maand mei is  
vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1867/94 van de Raad

van 27 juli 1994 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen  
1994/1995, van de maandelijkse verhogingen van de  
prijzen voor granen <sup>(3)</sup> ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

In afwijking van Verordening (EG) nr. 1867/94 wordt de  
voor Zweden in juni 1995 geldende interventieprijs van  
granen verhoogd met de voor de maand mei geldende  
maandelijkse verhoging.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 1411/95 VAN DE COMMISSIE**

van 22 juni 1995

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 <sup>(3)</sup>,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 502/95 van de Commissie <sup>(4)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 21 juni 1995 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 502/95 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 50 van 7. 3. 1995, blz. 15.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Derde landen <sup>(*)</sup>
0709 90 60	105,47 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	105,47 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 00	47,20 <sup>(1)</sup> <sup>(9)</sup> <sup>(11)</sup>
1001 90 91	89,73
1001 90 99	89,73 <sup>(9)</sup> <sup>(11)</sup>
1002 00 00	122,71 <sup>(4)</sup>
1003 00 10	107,31
1003 00 90	107,31 <sup>(9)</sup>
1004 00 00	102,98
1005 10 90	105,47 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	105,47 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	111,24 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	58,25 <sup>(9)</sup>
1008 20 00	62,70 <sup>(4)</sup> <sup>(9)</sup>
1008 30 00	0 <sup>(9)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	168,97 <sup>(9)</sup>
1101 00 15	168,97 <sup>(9)</sup>
1101 00 90	168,97 <sup>(9)</sup>
1102 10 00	217,38
1103 11 10	114,18
1103 11 90	196,56
1107 10 11	172,86
1107 10 19	132,48
1107 10 91	204,15 <sup>(10)</sup>
1107 10 99	155,86 <sup>(9)</sup>
1107 20 00	179,47 <sup>(10)</sup>

(1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 2,186 ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(8) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(9) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjechië, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EG) nr. 121/94 of de gewijzigde Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

(10) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 6,569 ecu per ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

(11) De toe te passen heffing voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 774/94, wordt beperkt overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige verordening.

## VERORDENING (EG) Nr. 1412/95 VAN DE COMMISSIE

van 22 juni 1995

houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 13, lid 2, derde alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde produkten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1149/95<sup>(4)</sup>, is omschreven voor welke van die produkten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1418/76;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1222/94 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika

met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad<sup>(5)</sup>, de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming dient te worden gedifferentieerd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad<sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95<sup>(7)</sup>, een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1222/94 genoemde basisprodukten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1418/76, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

2. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 juni 1995.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 136 van 31. 5. 1994, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 23. 5. 1995, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 275 van 29. 9. 1987, blz. 36.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

*Voor de Commissie*  
Martin BANGEMANN  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 juni 1995 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving (1)	Restitutievoet per 100 kg basisprodukt (2)
1001 10 00	<b>Harde tarwe :</b> – als zodanig gebruikt : – – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – – in alle andere gevallen – gebruikt in de vorm van : – – pellets van GN-code 1103 of op andere wijze bewerkte granen (anders dan gepeld, enkel gebroken of kiemen) van GN-code 1104 – – gepelde korrels van GN-code 1104 en zetmeel van GN-code 1108 – – kiemen van GN-code 1104 – – gluten van GN-code 1109 – – andere (met uitzondering van meel van GN-code 1101 en gries en griesmeel van GN-code 1103)	  0,738 1,136  2,363 3,644 1,378 — 3,938
1001 90 99	<b>Zachte tarwe en mengkoren :</b> – als zodanig gebruikt : – – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – – in alle andere gevallen – gebruikt in de vorm van : – – pellets van GN-code 1103 of op andere wijze bewerkte granen (anders dan gepeld, enkel gebroken of kiemen) van GN-code 1104 – – gepelde korrels van GN-code 1104 en zetmeel van GN-code 1108 – – kiemen van GN-code 1104 – – gluten van GN-code 1109 – – andere (met uitzondering van meel van GN-code 1101 en gries en griesmeel van GN-code 1103)	  2,560 3,938  2,363 3,544 1,378 — 3,938
1002 00 00	<b>Rogge :</b> – als zodanig gebruikt – gebruikt in de vorm van : – – gries, griesmeel en pellets van GN-code 1103 of geparelde korrels van GN-code 1104 – – geplette korrels of vlokken of gepelde korrels van GN-code 1104 – – kiemen van GN-code 1104 – – zetmeel van GN-code 1108 19 90 – – gluten van GN-code 2303 10 90 – – andere (met uitzondering van meel van GN-code 1102)	 7,687  4,612 6,918 2,623 7,493 — 7,687
1003 00 90	<b>Gerst :</b> – als zodanig gebruikt – gebruikt in de vorm van : – – meel van GN-code 1102, gries en griesmeel van GN-code 1103 of geplette korrels, vlokken of geparelde korrels van GN-code 1104 – – pellets van GN-code 1103 – – kiemen van GN-code 1104 – – zetmeel van GN-code 1108 19 90 – – gluten van GN-code 2303 10 90 – – andere	 5,455  3,819 3,273 2,623 7,493 — 5,455

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Restitutievoet per 100 kg basisproduct <sup>(2)</sup>
1004 00 00	Haver :	
	– als zodanig gebruikt	5,650
	– gebruikt in de vorm van :	
	– – pellets van GN-code 1103 of geparelde korrels van GN-code 1104	3,390
	– – geplette korrels of vlokken of gepelde korrels van GN-code 1104	5,085
	– – kiemen van GN-code 1104	2,623
	– – zetmeel van GN-code 1108 19 90	7,493
	– – gluten van GN-code 2303 10 90	—
	– – andere	5,860
1005 90 00	Mais :	
	– als zodanig gebruikt	7,493
	– gebruikt in de vorm van :	
	– – meel van de GN-codes 1102 20 10 en 1102 20 90	6,245
	– – gries en griesmeel van GN-code 1103 of geplette korrels en vlokken van GN-code 1104	6,994
	– – pellets van GN-code 1103	4,498
	– – gepelde of geparelde korrels van GN-code 1104	6,744
	– – kiemen van GN-code 1104	2,623
	– – zetmeel van GN-code 1108 12 00	7,493
	– – gluten van GN-code 2303 10 11	2,997
	– – glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(3)</sup>	3,914
	– – andere <sup>(3)</sup>	7,493
1006 20	Gedopte rijst, rondkorrelig	24,723
	Gedopte rijst, halflangkorrelig	22,011
	Gedopte rijst, langkorrelig	22,011
ex 1006 30	Volwitte rijst, rondkorrelig	31,900
	Volwitte rijst, halflangkorrelig	31,900
	Volwitte rijst, langkorrelig	31,900
1006 40 00	Breukrijst :	
	– als zodanig gebruikt	7,200
	– gebruikt in de vorm van :	
	– – meel van GN-code 1102 30, gries en griesmeel of pellets van GN-code 1103	7,200
	– – vlokken van GN-code 1104 19 91	4,320
	– – zetmeel van GN-code 1108 19 10	7,200
	– – andere	—
1007 00 90	Graansorgho	5,455
1101 00	Meel van tarwe of van mengkoren :	
	– in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	3,148
	– in alle andere gevallen	4,844
1102 10 00	Roggemeel	10,537
1103 11 10	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“):	
	– in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	1,049
	– in alle andere gevallen	1,613
1103 11 90	Gries en griesmeel van zachte tarwe en spelt :	
	– in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika	3,148
	– in alle andere gevallen	4,844

<sup>(1)</sup> De gebruikte hoeveelheden van de genoemde graanproducten moeten, al naar gelang van het geval, worden vermenigvuldigd met de coëfficiënten, vermeld in bijlage I van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1620/93 van de Commissie (PB nr. L 155 van 26. 6. 1993, blz. 29).

<sup>(2)</sup> De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

<sup>(3)</sup> Voor stropen van de GN-codes NC 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

**VERORDENING (EG) Nr. 1413/95 VAN DE COMMISSIE**

van 22 juni 1995

**tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1175/95 houdende schorsing van de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en  
Zweden, en met name op artikel 13, lid 7, eerste alinea,Overwegende dat artikel 13, lid 7, van Verordening (EEG)  
nr. 1766/92 voorziet in de mogelijkheid om de toepassing  
van de bepalingen inzake de vaststelling vooraf van de  
restitutie te schorsen wanneer uit het onderzoek van de  
marktsituatie blijkt dat er moeilijkheden bestaan ten  
gevolge van de toepassing van de bepalingen, of wanneer  
soortgelijke moeilijkheden zich dreigen voor te doen ;Overwegende dat de vaststelling vooraf van de restitutie  
bij uitvoer voor op basis van granen en rijst verwerkteprodukten is geschorst bij Verordening (EG) nr. 1175/95  
van de Commissie <sup>(2)</sup>; dat in de huidige omstandigheden  
de vaststelling vooraf niet meer moet worden geschorst ;  
dat Verordening (EG) nr. 1175/95 derhalve dient te  
worden ingetrokken ;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1175/95 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB nr. L 118 van 25. 5. 1995, blz. 18.

**VERORDENING (EG) Nr. 1414/95 VAN DE COMMISSIE**

van 22 juni 1995

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, inzonderheid op artikel 13, lid 2, derde alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, inzonderheid op artikel 17, lid 2, vierde alinea,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1431/76 van de Raad <sup>(3)</sup>, houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag voor de sector rijst, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens deze artikelen ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1620/93 van de Raad <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 438/95 <sup>(5)</sup>, betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten in artikel 4 de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat het wenselijk is de aan bepaalde verwerkte produkten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het produkt, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisprodukt die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte produkt is gebruikt;

Overwegende dat ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daarvan vervaardigde meel, het economische aspect van de uitvoeren die, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze produkten, zouden kunnen worden overwogen op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer behoeft; dat het voor bepaalde verwerkte produkten, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk is een restitutie bij uitvoer vast te stellen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 <sup>(7)</sup>, gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwomrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1053/95 <sup>(9)</sup>;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad <sup>(10)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95 <sup>(11)</sup>, een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 155 van 26. 6. 1993, blz. 29.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 45 van 1. 3. 1995, blz. 32.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

Overwegende dat bepaalde verwerkte produkten op basis van mais een warmtebehandeling kunnen ondergaan, waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die niet overeenstemt met de kwaliteit van het produkt; dat duidelijk moet worden aangegeven dat deze produkten, die voorgegelatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmerking komen voor uitvoerrestituties;

Overwegende dat, bij toepassing van alle bovengenoemde bepalingen, de restituties overeenkomstig de bijlage bij deze verordening moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 1620/93 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten

<i>(in ecu/ton)</i>		<i>(in ecu/ton)</i>	
Produktcode	Bedrag van de restitutie (1)	Produktcode	Bedrag van de restitutie (1)
1102 20 10 200 (2)	104,90	1104 23 10 100	112,40
1102 20 10 400 (2)	89,92	1104 23 10 300	86,17
1102 20 90 200 (2)	89,92	1104 29 11 000	40,17
1102 90 10 100	81,83	1104 29 51 000	39,38
1102 90 10 900	55,64	1104 29 55 000	39,38
1102 90 30 100	101,70	1104 30 10 000	9,85
1103 12 00 100	101,70	1104 30 90 000	18,73
1103 13 10 100 (2)	134,87	1107 10 11 000	70,10
1103 13 10 300 (2)	104,90	1107 10 91 000	97,10
1103 13 10 500 (2)	89,92	1108 11 00 200	78,76
1103 13 90 100 (2)	89,92	1108 11 00 300	78,76
1103 19 10 000	76,87	1108 12 00 200	119,89
1103 19 30 100	84,55	1108 12 00 300	119,89
1103 21 00 000	40,17	1108 13 00 200	119,89
1103 29 20 000	55,64	1108 13 00 300	119,89
1104 11 90 100	81,83	1108 19 10 200	109,44
1104 12 90 100	113,00	1108 19 10 300	109,44
1104 12 90 300	90,40	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	40,17	1702 30 51 000 (3)	82,30
1104 19 50 110	119,89	1702 30 59 000 (3)	63,01
1104 19 50 130	97,41	1702 30 91 000	82,30
1104 21 10 100	81,83	1702 30 99 000	63,01
1104 21 30 100	81,83	1702 40 90 000	63,01
1104 21 50 100	109,10	1702 90 50 100	82,30
1104 21 50 300	87,28	1702 90 50 900	63,01
1104 22 10 100	96,05	1702 90 75 000	86,24
1104 22 30 100	90,40	1702 90 79 000	59,86
1104 22 99 100	0,00	2106 90 55 000	63,01

(1) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93.

(2) Er worden geen restituties toegekend voor produkten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgegelatineerd.

(3) De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20).

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

**VERORDENING (EG) Nr. 1415/95 VAN DE COMMISSIE**  
**van 22 juni 1995**  
**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 13, lid 2, derde alinea,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1913/69 van de Commissie van 29 september 1969 betreffende de toekenning en de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van mengvoeders op basis van granen <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1707/94 <sup>(3)</sup>, heeft voorgeschreven dat er bij de berekening van de restitutie bij uitvoer met name rekening moet worden gehouden met het gemiddelde van de voor de meest algemeen gebruikte basisgranen toegekende restituties en berekende heffingen aangepast aan de hand van de in de lopende maand geldende drempelprijs;

Overwegende dat bij de berekening ook rekening moet worden gehouden met het gehalte aan graanprodukten; dat, gemakshalve, de restitutie zou moeten worden betaald voor twee categorieën „graanprodukten”, namelijk voor maïs, de meest gebruikte component van uitgevoerde mengvoeders, en maïsprodukten, en voor „andere granen”, dat wil zeggen voor restitutie in aanmerking komende graanprodukten, andere dan maïs en maïsprodukten; dat een restitutie zou moeten worden toegekend voor de hoeveelheid graanprodukten in het mengvoeder;

Overwegende dat anderzijds het bedrag van de restitutie eveneens rekening moet houden met de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken produkten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer;

Overwegende evenwel dat het momenteel dienstig lijkt om bij de vaststelling van de restituties uit te gaan van het op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt geconstateerde verschil in de kosten van de grondstoffen die in het algemeen voor het betrokken mengvoeder worden gebruikt zodat de economische realiteit bij de

uitvoer van de bedoelde produkten nauwkeuriger in aanmerking kan worden genomen;

Overwegende dat op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1619/93 van de Commissie <sup>(4)</sup> de restitutie naar bestemming kan worden gedifferentieerd;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 <sup>(6)</sup>, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1053/95 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad <sup>(9)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95 <sup>(10)</sup>, een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat, bij toepassing van alle bovengenoemde bepalingen, de restituties overeenkomstig de bijlage bij deze verordening moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mengvoeders waarop Verordening (EEG) nr. 1619/93 van toepassing is, zijn aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 juni 1995.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 246 van 30. 9. 1969, blz. 11.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 180 van 14. 7. 1994, blz. 19.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 155 van 26. 6. 1993, blz. 24.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

### BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 juni 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

Produktcodes van de produkten die in aanmerking komen voor een restitutie bij uitvoer<sup>(1)</sup>:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,  
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,  
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,  
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

<i>(ecu/ton)</i>	
Graanprodukten <sup>(2)</sup>	Bedrag van de restitutie <sup>(3)</sup>
Maïs en maïsprodukten GN-codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	74,93
Graanprodukten <sup>(2)</sup> , met uitzondering van maïs en maïsprodukten	46,97

<sup>(1)</sup> De produktcodes zijn omschreven in sector 5 van de bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Voor de restituties wordt slechts het zetmeel uit graanprodukten in aanmerking genomen.

Onder „graanprodukten” worden verstaan de produkten van de onderverdelingen 0709 90 60 en 0712 90 19, de produkten van hoofdstuk 10, de produkten van de posten 1101, 1102, 1103, 1104 (met uitzondering van onderverdeling 1104 30) en het graangehalte van produkten vallende onder de onderverdelingen 1904 10 10 en 1904 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur. Het graangehalte van de produkten vallende onder de onderverdelingen 1904 10 10 en 1904 10 90 van de gecombineerde nomenclatuur wordt beschouwd als gelijk aan het gewicht van deze eindprodukten.

Er wordt alleen een restitutie voor graanprodukten toegekend als de oorsprong van het zetmeel door analyse duidelijk kan worden vastgesteld.

<sup>(3)</sup> Restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen alleen worden toegekend indien de in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93 vastgestelde bepalingen zijn nageleefd.

**RICHTLIJN 95/17/EG VAN DE COMMISSIE**

van 19 juni 1995

**houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad met betrekking tot het niet vermelden van een of meer ingrediënten op de lijst voor etiketage van cosmetische produkten**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 76/768/EEG van de Raad van 27 juli  
1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetge-  
vingen der Lid-Staten inzake cosmetische produkten<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 94/32/EG van de  
Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 6, lid 1, onder g),Overwegende dat de criteria en voorwaarden moeten  
worden vastgesteld, volgens welke een fabrikant om  
redenen van fabrieksgeheim kan verzoeken dat een of  
meer ingrediënten niet worden vermeld op de lijst van  
ingrediënten die in ieder geval op de verpakking van de  
kosmetische produkten moeten worden vermeld, of — zo  
dit in de praktijk onmogelijk is — op een bij het produkt  
gevoegde bijsluiter, etiket, strook of kaart;Overwegende dat de toekenning van het recht op het  
fabrieksgeheim evenwel geen afbreuk mag doen aan de  
overige verplichtingen van Richtlijn 76/768/EEG en de  
verantwoordelijkheden die in het bijzonder voortvloeien  
uit de artikelen betreffende de veiligheid van de kosmeti-  
sche produkten, uit de bijlagen, uit de noodzakelijke ge-  
gevens voor een afdoende medische behandeling en uit het  
dossier waartoe de nationale controle-instanties toegang  
dienen te hebben;Overwegende dat de toekenning van het recht op het  
fabrieksgeheim geen afbreuk mag doen aan de veiligheid  
van de consument;Overwegende dat de geheimhoudingsaanvraag in de Lid-  
Staat van de plaats van productie of eerste invoer in de  
Gemeenschap moet worden ingediend en dat voor deze  
Lid-Staat, met het oog op controledoeleinden, de ge-  
gevens ter beschikking worden gehouden die zijn bedoeld  
in artikel 7 bis van Richtlijn 76/768/EEG, zoals gewijzigd  
bij Richtlijn 93/35/EEG<sup>(3)</sup>;Overwegende dat de aanvraag met het oog op een  
afdoende beoordeling en controle ervan alle gegevens  
dient te bevatten die nodig zijn voor de identificatie van  
de aanvragers, de identificatie en de beoordeling ten  
aanzien van de menselijke gezondheid van het ingrediënt  
zoals dit in het cosmetische produkt of de cosmetische  
produkten wordt gebruikt, het voorziene gebruik van het  
betrokken ingrediënt alsmede de redenen ter rechtvaar-  
diging van de geheimhoudingsaanvraag en de naam of  
namen van het produkt of de produkten waarin het ingre-  
diënt is opgenomen;Overwegende dat wegens economische redenen en de  
eerbiediging van het recht van verweer de bevoegde  
instantie de aanvrager binnen een korte termijn, die  
behoudens uitzonderlijke redenen niet langer dan vier  
maanden mag zijn, in kennis dient te stellen van het ten  
aanzien van zijn dossier genomen besluit, en dat een  
afwijzing van de geheimhoudingsaanvraag naar behoren  
met redenen moet worden omkleed, onder duidelijke  
vermelding van de beroepsmogelijkheden en -termijnen;Overwegende dat de bevoegde instantie met het oog op  
controle en doorzichtigheid aan elk ingrediënt waarvan zij  
de geheimhoudingsaanvraag toewijst een registratie-  
nummer dient toe te kennen, en dat dit nummer in de in  
artikel 6, lid 1, onder g), van Richtlijn 76/768/EEG  
bedoelde lijst van ingrediënten wordt opgenomen in  
plaats van de naam van het betrokken ingrediënt;Overwegende dat de aanvrager elke wijziging van de ge-  
gevens in zijn oorspronkelijke aanvraag aan de bevoegde  
instantie dient mede te delen en dat deze instantie naar  
aanleiding van deze wijzigingen of ingeval nieuwe ge-  
gevens dit om dwingende redenen van volksgezondheid  
vereisen, haar goedkeuring kan intrekken;Overwegende dat de geldigheidsduur van het recht op  
geheimhouding niet meer dan vijf jaar mag bedragen,  
behoudens een uitzonderlijke verlenging met maximaal  
drie jaar;Overwegende dat, met het oog op de controle van de  
produktveiligheid en de goede werking van de richtlijn,  
de Commissie en de overige Lid-Staten afdoende in  
kennis moeten worden gesteld van de beslissingen van de  
bevoegde instantie, en deze beslissingen, behoudens in  
geval van uitzonderlijke betwisting, op het gehele grond-  
gebied van de Gemeenschap worden erkend;Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen  
in overeenstemming zijn met het advies van het Comité  
voor de aanpassing aan de vooruitgang van de techniek  
van de richtlijnen tot opheffing van de technische  
handelsbelemmeringen in de sector cosmetische produk-  
ten,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*Deze richtlijn is van toepassing onverminderd de overige  
verplichtingen en daaraan verbonden verantwoordelijk-  
heden die uit Richtlijn 76/768/EEG, inzonderheid de arti-  
kelen 2, 4 en 5, artikel 7, lid 3, en artikel 7 bis, voort-  
vloeien.<sup>(1)</sup> PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 169.<sup>(2)</sup> PB nr. L 181 van 15. 7. 1994, blz. 31.<sup>(3)</sup> PB nr. L 151 van 23. 6. 1993, blz. 32.

*Artikel 2*

De fabrikant, zijn gevolmachtigde, degene voor wiens rekening een cosmetisch produkt wordt vervaardigd, of degene die voor het in de Gemeenschap in de handel brengen van een ingevoerd cosmetisch produkt verantwoordelijk is, en die om redenen van fabrieksgeheim wenst dat een of meer ingrediënten van een cosmetisch produkt niet op de in artikel 6, lid 1, onder g), van Richtlijn 76/768/EEG bedoelde lijst wordt of worden vermeld, dient hiertoe bij de in artikel 10 van deze richtlijn bedoelde bevoegde instantie van de Lid-Staat van de plaats van produktie of van eerste invoer een aanvraag in.

*Artikel 3*

De in artikel 2 bedoelde aanvraag dient de volgende gegevens te bevatten :

- a) de naam of de handelsnaam en het adres of het hoofdkantoor van de aanvrager ;
- b) een nauwkeurige identificatie van het ingrediënt waarvoor het fabrieksgeheim wordt aangevraagd, te weten :
  - het CAS-, Einecs- en Colour Index-nummer, de chemische benaming, de IUPAC-naam, de INCI-benaming<sup>(1)</sup>, de benaming in de Europese Farmacopee, de internationaal gebruikelijke benaming van de WGO en de gemeenschappelijke nomenclatuur als bedoeld in artikel 7, lid 2, van Richtlijn 76/768/EEG, voor zover deze bestaat ;
  - de Elincs-naam en het officiële nummer dat in geval van een kennisgeving op grond van Richtlijn 67/548 EEG van de Raad<sup>(2)</sup> aan de desbetreffende kennisgeving is toegekend, alsmede de vermelding of een geheimhoudingsaanvraag op grond van artikel 19 van deze richtlijn is goedgekeurd, dan wel afgewezen ;
  - ingeval de in het eerste en tweede streepje bedoelde benamingen en nummers niet bestaan, bij voorbeeld in geval van bepaalde ingrediënten van natuurlijke oorsprong, de naam van de grondstof, de naam van het gebruikte plant- of diergedeelte, de namen van de bestanddelen van het ingrediënt, zoals oplosmiddelen ;
- c) de beoordeling van de veiligheid voor de menselijke gezondheid van het ingrediënt, zoals het in het eindprodukt of de eindprodukten wordt gebruikt, met inachtneming van het toxicologische profiel, de chemische structuur en het blootstellingsniveau van het ingrediënt overeenkomstig de voorwaarden vermeld in artikel 7 bis, lid 1, onder d) en e), en lid 2, van Richtlijn 76/768/EEG ;
- d) het voorziene gebruik van het ingrediënt en met name de verschillende productcategorieën waarin het zal worden gebruikt ;

- e) een omstandige rechtvaardiging van de redenen waarom bij wijze van uitzondering om geheimhouding wordt verzocht, bij voorbeeld :
  - het feit dat de identiteit van het ingrediënt of de functie ervan in het in de handel te brengen cosmetische produkt in de vakliteratuur niet wordt beschreven en in vakkringen onbekend is ;
  - het feit dat de informatie nog niet is vrijgegeven, ofschoon een octrooiaanvraag voor het ingrediënt of het gebruik ervan is ingediend ;
  - het feit dat de informatie, indien zij bekend zou zijn, gemakkelijk zou kunnen worden gereproduceerd, zulks ten nadele van de aanvrager ;
- f) voor zover bekend, de naam van elk produkt waarin het ingrediënt zal worden verwerkt, en wanneer wordt overwogen op de gemeenschappelijke markt verschillende namen te gebruiken, nauwkeurige vermeldingen van al deze benamingen.

Wanneer een naam van het produkt nog niet bekend is, kan deze later worden medegedeeld, maar deze mededeling moet ten minste 15 dagen voordat het produkt in de handel wordt gebracht, geschieden.

Ingeval het ingrediënt in meer produkten wordt verwerkt, kan met één aanvraag worden volstaan, mits deze produkten op duidelijke wijze ter kennis van de bevoegde instantie worden gebracht ;

- g) een verklaring waarin wordt vermeld, of met betrekking tot het ingrediënt waarvoor het fabrieksgeheim wordt aangevraagd, bij de bevoegde instantie van een andere Lid-Staat reeds een aanvraag is ingediend, en of aan deze aanvraag gevolg is gegeven.

*Artikel 4*

1. Na ontvangst van de geheimhoudingsaanvraag overeenkomstig artikel 3 beoordeelt de bevoegde instantie deze binnen een termijn van maximaal vier maanden en stelt zij de aanvrager schriftelijk in kennis van het besluit dat zij ten aanzien van de aanvraag heeft genomen. In geval van toewijzing deelt de bevoegde instantie de aanvrager tevens het registratienummer mee dat zij overeenkomstig de in de bijlage opgenomen regels aan het ingrediënt heeft toegekend. Wanneer hiervoor echter uitzonderlijke redenen bestaan, kan de bevoegde instantie de aanvrager schriftelijk ervan in kennis stellen, dat de behandeling van de aanvraag een nieuwe termijn van maximaal twee maanden vereist.

2. Elke afwijzing van een geheimhoudingsaanvraag wordt met redenen omkleed, en de beroepsmogelijkheden alsmede de termijnen binnen welke beroep moet worden ingesteld, worden op duidelijke wijze ter kennis van de aanvrager gebracht.

*Artikel 5*

Het in artikel 4, lid 1, bedoelde registratienummer vervangt het betrokken ingrediënt op de in artikel 6, lid 1, onder g), van Richtlijn 76/768/EEG bedoelde lijst.

<sup>(1)</sup> Voorheen CFTA-benaming.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 196 van 16. 8. 1967, blz. 1.

### Artikel 6

1. Elke wijziging van de overeenkomstig artikel 3 verstrekte gegevens dient aan de bevoegde instantie die de geheimhouding heeft goedgekeurd te worden medege-deeld. In geval van veranderingen van de namen van de cosmetische produkten die het ingrediënt bevatten, moeten deze ten minste 15 dagen voordat deze produkten onder hun nieuwe namen in de handel worden gebracht, aan de bevoegde instantie worden medege-deeld.

2. Naar aanleiding van de in lid 1 bedoelde wijzigingen of wanneer nieuwe gegevens dit vereisen, met name om dwingende redenen van volksgezondheid, kan de bevoegde instantie de goedkeuring van de geheimhouding intrekken. In dat geval stelt zij de aanvrager binnen en volgens de in artikel 4 vastgestelde termijnen en voor-schriften van haar besluit in kennis.

### Artikel 7

Het besluit tot toekenning van het recht op fabrieksgeheim heeft een geldigheidsduur van vijf jaar.

Indien de begunstigde van dit besluit van oordeel is, dat er uitzonderlijke redenen bestaan die een verlenging van deze duur rechtvaardigen, kan hij bij de bevoegde instantie die de oorspronkelijke geheimhoudingsaanvraag heeft goedgekeurd, een daartoe strekkend en met redenen omkleed verzoek indienen.

De bevoegde instantie neemt binnen en overeenkomstig de in artikel 4 vastgestelde termijnen en voorwaarden een besluit ten aanzien van deze nieuwe aanvraag.

De verlenging van het recht op fabrieksgeheim mag niet langer zijn dan een periode van drie jaar.

### Artikel 8

1. De Lid-Staten stellen de Commissie en de overige Lid-Staten in kennis van hun besluiten inzake de toekenning en de verlenging van het recht op fabrieksgeheim, onder vermelding van de naam of de handelsnaam en het adres of het hoofdkantoor van de aanvragers, de handelsnamen van de cosmetische produkten waarin het ingrediënt waarvoor het recht op fabrieksgeheim is verleend, is verwerkt, alsmede het in artikel 4, lid 1, bedoelde registratienummer.

De Commissie en de overige Lid-Staten kunnen op verzoek een afschrift verkrijgen van het dossier dat de geheimhoudingsaanvraag, alsmede het besluit van de bevoegde instantie bevat. Speciaal wat dit betreft, zorgen de bevoegde instanties van de Lid-Staten en de Commissie voor een goede onderlinge samenwerking.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie en de overige Lid-Staten in kennis van hun met redenen omklede besluiten tot weigering of intrekking van het recht op fabrieksgeheim of tot weigering dit te verlengen.

3. De Lid-Staten en de Commissie treffen de nodige maatregelen opdat de te hunner kennis gebrachte vertrouwelijke gegevens niet op ongeoorloofde wijze worden verspreid.

### Artikel 9

De Lid-Staten erkennen de door een bevoegde instantie genomen besluiten inzake de toekenning of de verlenging van het recht op fabrieksgeheim.

Indien evenwel een Lid-Staat, na volgens de in artikel 8, lid 1, bedoelde procedure kennis te hebben genomen van de informatie of van het afschrift van het dossier, een door de bevoegde instantie van een andere Lid-Staat genomen beslissing betwist, kan hij de Commissie verzoeken een besluit te nemen overeenkomstig de in artikel 10 van Richtlijn 76/768/EEG bedoelde procedure.

### Artikel 10

De Lid-Staten wijzen de in deze richtlijn bedoelde bevoegde instanties aan en delen deze aan de Commissie mede, die deze in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendmaakt. Ook kan een Lid-Staat de bevoegde instantie van een andere Lid-Staat aanwijzen, die in uitzonderlijke gevallen de in artikel 2 bedoelde aanvragen voor onderzoek in ontvangst neemt.

### Artikel 11

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 30 november 1995 aan deze richtlijn te voldoen.

Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst mede van de bepalingen van intern recht die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

### Artikel 12

Deze richtlijn treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

### Artikel 13

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1995.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

*BIJLAGE***REGELS VOOR DE TOEKENNING VAN HET IN ARTIKEL 4 BEDOELDE  
REGISTRATIENUMMER**

1. Het in artikel 4 bedoelde registratienummer is samengesteld uit zeven cijfers. De eerste twee komen overeen met het jaar waarin het recht op fabrieksgeheim wordt toegekend, de twee daaropvolgende met de code die overeenkomstig het onderstaande punt 2 aan elke Lid-Staat wordt toegekend, en de laatste drie cijfers worden door de bevoegde instantie toegewezen.
  2. Voor de Lid-Staten gelden de onderstaande codes :
    - 01 Frankrijk
    - 02 België
    - 03 Nederland
    - 04 Duitsland
    - 05 Italië
    - 06 Verenigd Koninkrijk
    - 07 Ierland
    - 08 Denemarken
    - 09 Luxemburg
    - 10 Griekenland
    - 11 Spanje
    - 12 Portugal
    - 13 Finland
    - 14 Oostenrijk
    - 15 Zweden.
-

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

**Informatie betreffende de datum van inwerkingtreding van het Besluit van de EER-Raad nr. 1/95 van 10 maart 1995 over de inwerkingtreding van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte voor het Vorstendom Liechtenstein en van de Overeenkomst betreffende de Europese Ruimte voor het Vorstendom Liechtenstein**

Aangezien de akten van bekrachtiging van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte <sup>(1)</sup> en van het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte <sup>(2)</sup> op 25 april 1995 door Liechtenstein zijn nedergelegd en de Overeenkomst van 2 november 1994 tussen Liechtenstein en Zwitserland betreffende de wijziging van het Verdrag van 29 maart 1923 betreffende de toetreding van het Vorstendom Liechtenstein tot het Zwitserse douanegebied op 1 mei 1995 in werking is getreden, is het Besluit van de EER-Raad nr. 1/95 van 10 maart 1995 over de inwerkingtreding van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte voor het Vorstendom Liechtenstein <sup>(3)</sup>, overeenkomstig artikel 7, lid 1, van die Overeenkomst op 1 mei 1995 in werking getreden. Overeenkomstig artikel 6 van bovengenoemd Besluit van de EER-Raad nr. 1/95 is de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, als gewijzigd bij genoemd besluit van de EER-Raad, wat Liechtenstein betreft eveneens op 1 mei 1995 in werking getreden.

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 1 van 3. 1. 1994, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 1 van 3. 1. 1994, blz. 572.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 86 van 20. 4. 1995, blz. 58.



## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1371/95 van de Commissie van 16 juni 1995 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector eieren**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 133 van 17 juni 1995)*

Bladzijde 20, artikel 9, lid 4, tweede regel :

*in plaats van:* "... donderdag...".

*te lezen:* "... woensdag...".

---

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1372/95 van de Commissie van 16 juni 1995 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector slachtpluimvee**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 133 van 17 juni 1995)*

Bladzijde 30, artikel 9, lid 4, tweede regel :

*in plaats van:* "... donderdag...".

*te lezen:* "... woensdag...".

---